

Référence à l'avenir

Il n'existe pas à proprement parler de temps futur en anglais, mais il y a bien entendu plusieurs façons de parler du futur en tant que temps chronologique.

1. Modal WILL + Base Verbale

Avec **WILL** on parle d'une volonté ou de la prédiction d'un événement qui devrait se produire dans le futur (sans forcément savoir quand il va se produire).

Ex : I will go to the Netherlands next month.

ATTENTION à la traduction de « quand », « dès que » → **WHEN / AS SOON AS**

Si on introduit une subordonnée temporelle on ne peut pas employer WILL.

Ex : We will go to the market when he arrives.

I will take a decision when I have read the letter.

Peter will send me a message as soon as his parents phone him.

2. BE GOING TO + BV

Avec **BE GOING TO**, on parle d'un projet concret qui va se réaliser. Il peut y avoir des indices permettant de prédire un événement qui va arriver très prochainement.

Ex : Je vais acheter deux livres cet après-midi → I'm going to buy two books this afternoon.

3. Forme en BE + -ING.

On fait référence à la volonté de faire quelque chose, généralement peu de temps après.

Ex : I am taking the dog to the vet this afternoon.

4. Forme simple + marqueur temporel

On l'utilise pour parler d'un événement concret indépendant de notre volonté, c'est ce qui est prévu.

Ex : The train arrives at 17.35.

Exercice de thème : traduisez les phrases suivantes en anglais.

1. Dimanche prochain à cette heure, je serai en train de jouer au tennis.
2. Il étudiera au Japon l'année prochaine parce qu'il vient d'obtenir une bourse.
3. N'oubliez pas de nous passer un coup de fil dès que vous arriverez à Nice.
4. Quand ils seront là, ils pourront expliquer les raisons de leur retard.
5. J'emmène le chien chez le vétérinaire cet après-midi, ne t'inquiète pas.
6. Elle va acheter un aller-retour à la gare dès qu'elle aura reçu la confirmation de son rendez-vous.
7. L'avion atterrit à 18h00 ce soir et redécolle demain matin à 8h00.
8. La municipalité va installer une clôture près du stade afin que les badauds ne puissent pas entrer sans payer.
9. Quand il me dira la vérité, je serai enfin soulagé.
10. Le Parlement va voter une nouvelle loi sur l'éducation.